



Vloga za izdajo nacionalnega vizuma

Application for National Visa

Ta obrazec vloge je brezplačen / This application form is free

FOTOGRAFIJA

*1. Priimek (družinsko ime) / Surname (Family name):				IZPOLNI URADNA OSEBA	
*2. Priimek ob rojstvu (prejšnje družinsko ime) / Surname at birth (Former family name):				Datum vloge:	
*3. Ime (imena) (rojstno ime (rojstna imena)) / First name(s) (Given name(s))				Številka vloge za izdajo vizuma:	
4. Datum rojstva (dan-mesec-leto) / Date of birth (day-month-year)	5. Kraj rojstva / Place of birth:	7. Sedanje državljanstvo / Current nationality		Mesto predložitve vloge: <input type="checkbox"/> veleposlaništvo/ konzulat <input type="checkbox"/> skupni zajemni center <input type="checkbox"/> Izvajalec storitev <input type="checkbox"/> komercialni posrednik <input type="checkbox"/> mejni prehod	
	6. Država rojstva / Country of birth:	Državljanstvo ob rojstvu, če je bilo drugačno / Nationality at birth, if different:		Ime: <input type="checkbox"/> drugo	
8. Spol / Sex <input type="checkbox"/> moški / Male <input type="checkbox"/> ženski / Female	9. Zakonski stan / Marital status <input type="checkbox"/> samski / Single <input type="checkbox"/> poročen / Married <input type="checkbox"/> živi ločeno / Separated <input type="checkbox"/> razvezan / Divorced <input type="checkbox"/> vdovec/vdova / Widow(er) <input type="checkbox"/> drugo (navedite) Other (please specify)			Vloga je sprejel(-a):	
10. V primeru mladoletnih oseb: priimek, ime, naslov (če je drugačen od naslova prosilca) in državljanstvo osebe s starševsko avtoriteto/zakonitega skrbnika / In the case of minors: surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian				Spremnimi dokumenti: <input type="checkbox"/> potna listina <input type="checkbox"/> sredstva za preživljanje <input type="checkbox"/> povabilo <input type="checkbox"/> prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> potovalno zdravstveno zavarovanje <input type="checkbox"/> drugo:	
11. Nacionalna identifikacijska številka, če je potrebno / National identity number, where applicable:				Odločitev glede vizuma: <input type="checkbox"/> zavrnjen <input type="checkbox"/> izdan:	
12. Vrsta dokumenta / Type of travel document <input type="checkbox"/> običajni potni list / Ordinary passport <input type="checkbox"/> diplomatski potni list / Diplomatic passport <input type="checkbox"/> službeni potni list / Service passport <input type="checkbox"/> uradni potni list / Official passport <input type="checkbox"/> posebni potni list / Special passport <input type="checkbox"/> druga potna listina (navedite) / other travel document (please specify):				od..... do.....	
13. Številke potne listine / Number of travel document	14. Datum izdaje / Date of issue	15. Veljavna do / Valid until	16. Organ, ki jo je izdal / Issued by	Število vstopov: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> večkrat	
17. Domači naslov in e-pošta prosilca / Applicant's home address and e-mail address:			Telefonska(-e) številka(-e) / Telephone number(s):		

*29. Ime in naslov podjetja/organizacije, ki vabi / Name and address of inviting company/organisation:		Telefon in faks podjetja /organizacije / Telephone and telefax of company/organisation	
Priimek, ime, naslov, telefon, faks ter e-pošta kontaktne osebe v podjetju/organizaciji / Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organisation:			
*30. Stroške potovanja in bivanja v času prebivanja prosilca krije / Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered by			
<input type="checkbox"/> prosilec sam / the applicant himself/herself Sredstva za preživljanje / Means of support: <input type="checkbox"/> gotovina / Cash <input type="checkbox"/> potovalni čeki / Traveller's cheques <input type="checkbox"/> kreditna kartica / Credit card <input type="checkbox"/> vnaprej plačana nastanitev / Pre-paid accommodation <input type="checkbox"/> vnaprej plačan prevoz / Pre-paid transport <input type="checkbox"/> drugo (navedite) / Other (please specify):		<input type="checkbox"/> porok (gostitelj, podjetje, organizacija) (navedite) / a sponsor (host, company, organisation), please specify <input type="checkbox"/> glej polje 31 ali 32 / Referred to in field 31 or 32 <input type="checkbox"/> drugo (navedite) / Other (please specify) Sredstva za preživljanje / Means of support <input type="checkbox"/> gotovina / Cash <input type="checkbox"/> nastanitev zagotovljena / Accommodation provided <input type="checkbox"/> kriti vsi stroški v času prebivanja / All expenses covered during the stay <input type="checkbox"/> vnaprej plačan prevoz / Pre-paid transport <input type="checkbox"/> drugo (navedite) / Other (please specify)	
31. Osebni podatki o družinskem članu, ki je državljan EU, EGP ali CH / Personal data of the family member who is a EU, EEA or CH citizen			
Priimek / Surname		Ime (imena) / First name(s)	
Datum rojstva / Date of birth	Državljanstvo / Nationality	Številka potne listine ali osebne izkaznice / Number of travel document or ID card	
32. Sorodstveno razmerje z državljanom EU, EGP ali CH / Family relationship with an EU, EEA or CH citizen			
<input type="checkbox"/> zakonec <input type="checkbox"/> otrok <input type="checkbox"/> vnuk/vnukinja <input type="checkbox"/> vzdrževani prednik Spouse Child Grandchild Dependent ascendant			
33. Kraj in datum / Place and date		34. Podpis (za mladoletne, podpis osebe s starševsko avtoriteto/zakonitega skrbnika) / Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)	
Zavedam se, da se vizumska taksa ne povrne, če je vizum zavržen. I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.			
V primeru vloge za vizum za večkratni vstop (glej polje št. 16): Zavedam se, da moram imeti za prvo prebivanje in naslednje obiske na območju Slovenije ustrezno potovalno zdravstveno zavarovanje. Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field no 16): I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Slovenia.			
Zavedam in strinjam se: da so podatki v tem obrazcu in moja fotografija obvezni za obravnavo vloge za izdajo vizuma. Moji osebni podatki na tej vlogi za vizum in fotografija se pošljejo ustreznim organom Republike Slovenije, ki jih obdelajo z namenom, da odločijo o moji vlogi za izdajo vizuma. Ti podatki in podatki v zvezi z odločitvijo o vlogi ali odločitvijo o razveljavitvi ali preklicu se vnesejo v vizumski informacijski sistem Republike Slovenije, kjer se hranijo največ pet let; v tem času so podatki dostopni organom, pristojnim za izdajo vizumov, organom, pristojnim za izvajanje pregledov vizumov na zunanjih mejah in znotraj Republike Slovenije in organom v Republiki Sloveniji, pristojnim za področje priseljevanja in azila, da preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za zakonit vstop, bivanje in bivališče na ozemlju			

Republike Slovenije, da ugotovijo, kdo so osebe, ki teh pogojev ne izpolnjujejo ali jih ne izpolnjujejo več, da obravnavajo prošnjo za azil in določijo, kdo je pristojen za tako obravnavo. Pod določenimi pogoji so podatki na voljo tudi imenovanim organom Republike Slovenije za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj. Pristojni organ za obdelavo podatkov je Ministrstvo za zunanje zadeve RS, Prešernova 25, 1000 Ljubljana.

Seznanjen sem s svojo pravico, da lahko dobim uradno obvestilo o svojih podatkih, vpisanih v Vizni informacijski sistem Republike Slovenije ter zahtevam, da se moji podatki, ki niso točni, popravijo, podatki o meni, ki so zabeleženi nezakonito, pa se izbrišejo. Na mojo izrecno zahtevo me bo organ, ki obravnava mojo vlogo, obvestil o tem, kako lahko uveljavljam pravico, da preverim osebne podatke ter zahtevam, da se netočni podatki spremenijo ali izbrišejo, ter o ustreznih pravnih sredstvih, ki so v zvezi s tem predvidena v nacionalni zakonodaji zadevne države. Nacionalni nadzorni organ te države članice - Informacijski pooblaščenec, Vošnjakova 1, p.p. 78, 1001 Ljubljana, tel: +386 1 230 97 30, e-mail: gp.ip@ip-rs.si - bo obravnaval zahteve glede varstva osebnih podatkov.

Izjavljam, da so navedeni podatki po mojem najboljšem vedenju točni in popolni. Zavedam se, da bo zaradi morebitne lažne izjave moja vloga za izdajo vizuma zavrnjena oziroma bo že izdan vizum razveljavljen ter da sem lahko zaradi tega tudi kazensko preganjan skladno z zakonodajo Republike Slovenije.

Zavezujem se, da bom zapustil ozemlje Republike Slovenije pred iztekom veljavnosti vizuma, če mi bo le ta izdan. Zavedam se, da je posedovanje vizuma samo eden izmed predpogojev za vstop na evropsko ozemlje držav članic. Samo dejstvo, da mi je bil vizum izdan, ne pomeni, da imam pravico do odškodnine, če ne bom izpolnjeval ustreznih določb člena 5(1) Zakonika o schengenskih mejah in mi bo zaradi tega vstop zavrjen. Pogoji za vstop bodo znova preverjeni ob vstopu na evropsko ozemlje držav članic.

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Republic of Slovenia and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.

Such data as well as data concerning the decision taken on the visa application or a decision to annul or revoke the visa issued will be entered into, and stored in the Slovenian Visa System for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa issuing authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders, immigration and asylum authorities in the Republic of Slovenia for the purposes of verifying whether the conditions for a legal entry into, stay and residence on the territory of the Republic of Slovenia are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will also be available to designated authorities of the Republic of Slovenia for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority responsible for processing the data is the Ministry of Foreign Affairs, Prešernova 25, 1000 Ljubljana.

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the Slovenian Visa System and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member State, (Information Commissioner, Vošnjakova 1, p.p. 78, 1001 Ljubljana, tel: +386 1 230 97 30, e-mail: gp.ip@ip-rs.si) will hear claims concerning the protection of personal data.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Republic of Slovenia.

I undertake to leave the territory of the Republic of Slovenia before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of the Schengen Borders Code and am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.